

DA CH Einbau-Druckkammerlautsprecher

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

1 Verwendungsmöglichkeiten

Dieser Einbau-Druckkammerlautsprecher ist speziell für den Einsatz in Beschallungsanlagen konzipiert. Das Modell IT-10M ist für ELA-Anlagen ausgelegt, die mit 100-V-Technik arbeiten. Das Modell NR-10M ist zum Anschluss an Verstärker mit einem niederohmigen Lautsprecheranschluss geeignet. Durch das wetterfeste ABS-Gehäuse können die Lautsprecher auch für den Außenbereich verwendet werden (Schutzklasse IP 54).

2 Wichtige Hinweise für den Gebrauch

Der Lautsprecher entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und ist deshalb mit CE gekennzeichnet.

- Schützen Sie den Lautsprecher vor extremen Temperaturen (zulässiger Einsatztemperaturbereich: 0 – 40 °C).
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses nur ein trockenes oder leicht angefeuchtetes, weiches

Tuch, niemals scharfe Reinigungsmittel oder Chemikalien.

- Wird der Lautsprecher zweckentfremdet, nicht fachgerecht installiert oder überlastet, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für den Lautsprecher übernommen werden.

 Soll der Lautsprecher endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie ihn zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Installation

WARNUNG Beachten Sie bei dem Modell IT-10M folgende Warnhinweise:
 Im Betrieb liegt berührungsgefährliche Spannung bis 100 V an der Anschlussleitung an. Die Installation darf nur durch Fachpersonal erfolgen.

Achten Sie auf die Belastung des ELA-Verstärkers durch die Lautsprecher. Eine Überlastung kann den Verstärker beschädigen! Die Summe der Leistungen aller angeschlossenen Lautsprecher darf die Verstärkerleistung nicht überschreiten.

- 1) Den Lautsprecher an geeigneter Stelle der Wand oder Decke einbauen. Die Moosgummidichtung

muss so sitzen, dass kein Niederschlag und keine Feuchtigkeit an den eingebauten Teil des Lautsprechers gelangen kann. Nur dann ist der Lautsprecher wettergeschützt.

- 2) Vor dem Anschluss des Lautsprechers den Verstärker ausschalten.
- 3) Das Modell NR-10M an den Lautsprecheranschluss des Verstärkers anschließen. Das Modell IT-10M an die 100-V-Audioleitung vom ELA-Verstärker anschließen: Die weiße Ader und diejenige farbige Ader, die der gewünschten Nennbelastung (Lautstärke) entspricht, mit der 100-V-Leitung verbinden.

| Aderfarbe | Nennbelastung | Impedanz |
|-----------|-----------------------|----------|
| weiß | gemeinsamer Anschluss | |
| gelb | 10 W | 1 kΩ |
| rot | 5 W | 2 kΩ |
| schwarz | 2,5 W | 4 kΩ |

- 4) Beim Anschluss von mehreren Lautsprechern darauf achten, dass die Lautsprecher alle gleich gepolt werden und der Verstärker nicht überlastet wird.

Änderungen vorbehalten.

GB Flush-Mount Horn Speaker

Please read these operating instructions carefully prior to installation and keep them for later use.

1 Applications

This flush-mount horn speaker is specially designed for PA applications. Model IT-10M is ideally suited for PA systems using 100 V line technique. Model NR-10M is suited for connection to amplifiers with low-impedance speaker output. Equipped with a weatherproof ABS housing (IP 54), these speakers are also suitable for outdoor applications.

2 Important Notes

The speaker corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with CE.

- Protect the speaker against extreme temperatures (admissible ambient temperature range: 0 – 40 °C).
- For cleaning only use a soft cloth, dry or slightly wet; never use chemicals or aggressive detergents.
- No guarantee claims for the speaker and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the speaker is used for

other purposes than originally intended, if it is not correctly installed, or if it is overloaded.

 If the speaker is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

3 Installation

WARNING Please observe the following warning notes for model IT-10M:
 During operation, there is a hazard of contact with a voltage up to 100 V at the connection cable. Installation must be made by skilled personnel only.

Observe the load of the PA amplifier by the speakers. An overload may damage the amplifier! The total load of all speakers connected must not exceed the amplifier power.

- 1) Install the speaker at a suitable place on the wall or ceiling. Make sure that the foam rubber gasket forms a tight seal to prevent precipitation and humidity from entering the flush-mount part of the speaker. The speaker will only be weatherproof when this is ensured.

- 2) Switch off the amplifier before connecting the speaker.

- 3) Connect model NR-10M to the speaker output of the amplifier. Connect model IT-10M to the 100 V audio cable of the PA amplifier: Connect the white core and the coloured core corresponding to the desired power rating (volume) to the 100 V cable.

| Core colour | Power rating | Impedance |
|-------------|-------------------|-----------|
| white | common connection | |
| yellow | 10 W | 1 kΩ |
| red | 5 W | 2 kΩ |
| black | 2.5 W | 4 kΩ |

- 4) When connecting multiple speakers, make sure that all speakers have the same polarity and that the amplifier is not overloaded.

Subject to technical modification.

| Technische Daten | Specifications | IT-10M | NR-10M |
|------------------------------------|-------------------------------------|--------------------|--------------------|
| Belastbarkeit | Power rating | 10/5/2,5 WRMS | 10 WRMS, 20 WMAX |
| Impedanz | Impedance | 1/2/4 kΩ | 4 Ω |
| Frequenzbereich | Frequency range | 200 – 15 000 Hz | 200 – 15 000 Hz |
| Mittlerer Schalldruck (1 W/1 m) | SPL (1 W/1 m) | 98 dB | 98 dB |
| Abstrahlwinkel horizontal/vertikal | Radiation angle horizontal/vertical | 100°/100° | 100°/100° |
| Gehäuseschutzart | IP rating of housing | IP 54 | IP 54 |
| Abmessungen | Dimensions | 120 x 120 x 120 mm | 120 x 120 x 120 mm |
| Gewicht | Weight | 0,75 kg | 0,45 kg |

